

Yo tengo un carro

Tempo de Jota

Extremadura



Yo ten-go un ca - rro y u - na ga - le - ra
cam - pa - ni - lle - ra, con cam - pa - ni - llo;



yu - na mu - li - lla cam - pa - ni - lle - ra,
yo ten-go un ca - rro y un ga - nan - ci - llo.



Tras, tras, tras, tras, tras, quién, quién, quién,
y no pue - de ser y no quie -



quién quién mi ma-dre no es-tá y no pue - de ser
ro - a - brir es-tas son las pe - nas que paso por-tí.

Yo tengo un carro y una galera
y una mulilla campanillera,
campanillera, con campanillo;
yo tengo un carro y un ganancillo.

Tras, tras, tras, tras, tras,
quién, quién, quién, quién, quién,
mi madre no está y no puede ser,
y no puede ser y no quiero abrir
estas son las penas que paso por ti.

Yo tengo un carro

Yo tengo un carro
y una galera¹
y una mulilla
campanillera,
campanillera,
con campanillo;
yo tengo un carro
y un gañancillo (*dim.*).
Tras, tras, tras, tras, tras,

quién, quién, quién, quién, quién,

mi madre no está
y no puede ser,
y no puede ser
y no quiero abrir
estas son las penas
que paso por tí.

Ich habe einen Wagen
und eine Galera
und ein Maultier(-gespann)
mit Glöckchen bestückt,

mit Glöckchen;

und einen jungen Knecht.

Klingsilben

(*etwa* ‚klapp, klapp‘)

*Klingsilben*²

(*wörtl.* ‚wer, wer, wer‘)

meine Mutter ist nicht da
und es kann nicht sein

und ich möchte nicht öffnen;
das sind die Qualen,
die ich erleide wegen dir.

¹ *galera*: gedeckter Last- oder Reisewagen

² Die Klingsilben bedeuten ebenso das Klappern der Hufe und das Geklingel der Glöckchen, wie das Pochen an der Pforte und die Frage: „Wer ist da?“

SG